



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 24 ta' Frar 2021  
(OR. en)

---

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2021/0048(NLE)

---

---

6446/21  
ADD 28

RECH 72  
COMPET 123  
IND 40  
MI 105  
SAN 82  
TRANS 94  
AVIATION 42  
ENER 50  
ENV 94  
SOC 95  
TELECOM 70  
AGRI 79  
SUSTDEV 22  
REGIO 29  
IA 22

#### NOTA TA' TRAŻMISSJONI

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:             | Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur                                                                                                                                                                                                      |
| data meta waslet: | 23 ta' Frar 2021                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| lil:              | Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea                                                                                                                                                                                                            |
| Nru dok. Cion:    | SWD(2021) 38 final - Part 7/9                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Suġġett:          | DOKUMENT TA' HĊDMA TAL-PERSUNAL TAL-KUMMISSJONI<br>SOMMARJU EŻEKUTTIV TAR-RAPPORT TAL-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT Li jakkumpanja d-dokument Proposta għal Regolament tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Imprizi Kongunti fil-qafas ta' Orizzont Ewropa<br><b>Sħubija Ewropea dwar Avjazzjoni Nadifa</b> |

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument SWD(2021) 38 final - Part 7/9.

---

Mehmuz: SWD(2021) 38 final - Part 7/9



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 23.2.2021  
SWD(2021) 38 final

PART 7/9

**DOKUMENT TA' HIDMA TAL-PERSUNAL TAL-KUMMISSJONI**  
**SOMMARJU EŻEKUTTIV TAR-RAPPORT TAL-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT**

*Li jakkumpanja d-dokument*

**Proposta ghal Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Imprizi Kongunti fil-qafas ta'  
Orizzont Ewropa**

**Shubija Ewropea dwar Avjazzjoni Nadifa**

{COM(2021) 87 final} - {SEC(2021) 100 final} - {SWD(2021) 37 final}

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Skeda tas-Sommarju Eżekuttiv (Massimu ta' 2 paġni)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Valutazzjoni tal-impatt tas-Shubija Ewropea dwar Avjazzjoni Nadifa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>A. Htieġa li tittiehed azzjoni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>X'inhi l-problema u għaliex hija problema fil-livell tal-UE?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| L-impronta ekoloġika tal-avjazzjoni qiegħda tikber għaliex it-titjibiet teknoloġiċi u operazzjonali inkriminali li qed jiġu introdotti ma jistgħux ilaħħqu mat-tkabbir tat-trasport bl-ajru. Barra minn hekk, il-perkors lejn l-avjazzjoni b'impatt newtrali fuq il-klima mhuwiex ċar, hekk kif is-soluzzjonijiet żviluppati f'setturi oħra ma jistgħux jiġu introdotti faċilment fl-avjazzjoni. Tul l-2019 fl-UE, l-avjazzjoni rappreżentat EUR 823 biljun, jew 4,1 % tal-PDG tal-UE, u pprovdiet 12,2 miljun impjieg. Biex tinżamm it-tmexxija industrijali Ewropea u s-sovranià diġitali tal-UE fuq skala globali, filwaqt li fl-istess hin jinkiseb il-Patt Ekoloġiku fl-avjazzjoni, hemm htieġa qawwija biex jiġi aċċellerat il-varar tas-soluzzjonijiet tar-R&I tal-UE fl-avjazzjoni. Hija meħtieġa mobilizzazzjoni tal-kapaċità tar-R&I, attwalment frammentata, tal-katina tal-valur tal-avjazzjoni Ewropea kollha biex jiġu żviluppati t-teknoloġiji b'impatt newtrali fuq il-klima fil-perjodu ta' żmien tal-Patt Ekoloġiku.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>X'jenhtieġ li jinkiseb?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| L-oġettiv primarju, b'rispons għall-Patt Ekoloġiku Ewropew, huwa li jikkontribwixxi għall-impatt newtrali fuq il-klima sal-2050, b'pass intermedju madwar l-2030, billi jiġi aċċellerat l-iżvilupp tat-teknoloġiji tal-avjazzjoni b'impatt newtrali fuq il-klima. Flimkien mal-varar fuq skala kbira u mal-użu ta' fjuwils tal-avjazzjoni sostenibbli ġodda, newtrali jew kompletament dekarbonizzati bħal fjuwils sintetiċi mill-elettriku għal fjuwil likwidu, il-metan u/jew l-idroġenu, il-flotta operattiva fl-2050 tista' tikseb titjib ta' iktar minn 90 % fl-effiċjenza fl-emissjonijiet tal-karbonju meta mqabbel mal-flotta tal-lum. It-tieni oġettiv ġenerali jkun li jiġi żgurat li l-attività tar-R&I relatata mal-ajrunawtika tikkontribwixxi għall-kompetittività globali tal-industrija tal-avjazzjoni tal-UE billi tiżgura li l-avjazzjoni l-aktar nadifa tibqa' sikura, sigura u effiċjenti għat-trasportazzjoni ta' passigġieri u ta' oġġetti bl-ajru. It-tielet oġettiv ikun li tkompli tiġi avvanzata l-kapaċità Ewropea tar-R&I biex jiġi aċċellerat u ottimizzat il-proċess tar-R&I. Lil hinn mit-tmexxija industrijali, ir-riċerka tal-avjazzjoni se tiffoka wkoll fuq l-edukazzjoni, it-tiżhijiet u l-integrazzjoni tal-kapaċità xjentifika tal-UE u fil-holqien ta' aktar SMEs intensivi tar-R&I. |
| <b>X'inhu l-valur miżjud tal-azzjoni fil-livell tal-UE (sussidjarjetà)?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ir-raġunament tal-intervent tal-UE joriġina mill-komplessità enormi tal-isforz u tal-htieġa relatata għall-kondiviżjoni tar-riskju, u jikkunsidra l-kostijiet għoljin tal-iżvilupp u tad-dimostrazzjoni ta' soluzzjonijiet teknoloġiċi innovattivi. La kumpanija unika tal-ajrunawtika, u lanqas il-kumpaniji kollha minn pajjiż wieħed flimkien, ma jistgħu jiddisinjaw inġenju tal-ajru ċivili ġdid, u jilhqnu n-newtralità klimatika għall-avjazzjoni.<br>Barra minn hekk, jenhtieġ li l-htigijiet tar-riċerka kollha jkun koerenti mal-miżuri u mal-inċentivi tas-suq, kif ukoll jehtieġu qafas regolatorju u ta' standardizzazzjoni robust u modern, li jista' jiġi ddisinjat biss fil-livell tal-UE u permezz tal-kooperazzjoni internazzjonali. Fl-istess hin, l-azzjoni tal-UE tippermetti kooperazzjoni effettiva fl-iskala tal-UE, filwaqt li tohloq sinerġiji ma' setturi oħra, u ma' pajjiżi mingħajr industrija kbira tal-avjazzjoni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>B. Soluzzjonijiet</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>X'inhuma d-diversi għażliet biex jinkisbu l-oġettivi? Hemm jew le xi għażla ppreferuta? Jekk le, għaliex?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| L-għażla ppreferuta hija li tiġi appoġġata r-riċerka kollaborattiva u fundamentali permezz ta' sejhiet tradizzjonali ta' Orizzont Ewropa, flimkien ma' shubija pubblika-privata istituzzjonalizzata (PPP) skont l-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikolu 187 tat-TFUE dedikat għall-aċċellerazzjoni tal-iżvilupp tat-teknoloġiji tal-avjazzjoni b'impatt newtrali fuq il-klima għall-varar bikri kemm jista' jkun possibbli. PPP istituzzjonalizzata, mhux bħall-ghazliet l-oħra ta' sejhiet tradizzjonali biss jew ta' PPP kuntrattwali, toffri l-livell, il-profondità u t-tul tal-impenn mehtieg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>X'jidrilhom il-partijiet ikkonċernati differenti? Liema għażla u min jappoġġaha?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Waq t il-konsultazzjoni pubblika dwar l-istudju tal-Valutazzjoni tal-Impatt, 80 % tar-rispondenti ssuġġerew li shubija Ewropea istituzzjonalizzata jkollha effett sinifikanti (pożittiv) u tkun "rilevanti hafna" għaż-zieda fit-tmexxija industrijali fit-teknoloġiji nodfa tal-avjazzjoni u għall-adozzjoni ta' teknoloġiji godda. Sejhiet għal proposti tradizzjonali mhumiex meqjusa xierqa biex jiżguraw l-adozzjoni tat-teknoloġija. Il-partijiet ikkonċernati kkonfermaw l-impenn tagħhom f'Dikjarazzjoni Kongunta (2019 Le Bourget Paris Airshow) u żviluppaw Aġenda Strategika ta' Riċerka u ta' Innovazzjoni (Strategic Research and Innovation Agenda, SRIA) għas-shubija. Il-konsultazzjoni pubblika mwettqa fuq l-Aġenda Strategika ta' Riċerka u ta' Innovazzjoni, enfasizzat l-interess għoli tal-partijiet ikkonċernati u tal-pubbliku. Il-partijiet ikkonċernati enfasizzaw li l-Avjazzjoni Nadifa jenhtieg li tkompli tiffoka fuq in-newtralità klimatika minkejja l-kriżi tal-COVID-19 li għandha impatt kbir. |
| <b>C. Impatti tal-għażla ppreferuta</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>X'inhuma l-benefiċċji tal-għażla ppreferuta (jekk hemm, jew inkella x'inhuma ta' dawk l-ewlenin)?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| L-implimentazzjoni tal-inizjattiva tal-Avjazzjoni Nadifa permezz ta' shubija istituzzjonalizzata tiżgura bl-aħjar mod li s-setturi privati u pubbliċi jibqgħu involuti bis-shih fir-riċerka mehtieġa għall-iżvilupp u għall-varar ta' soluzzjonijiet b'impatt newtrali fuq il-klima f'konformità mar-rekwiżiti tal-Patt Ekoloġiku. Dan huwa konsistenti mal-ingranagġ ta' riżorsi finanzjarji industrijali u <i>in natura</i> , biex jiġi massimizzat l-impatt tal-finanzjament tal-UE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>X'inhuma l-kostijiet tal-għażla ppreferuta (jekk hemm, jew inkella x'inhuma ta' dawk l-ewlenin)?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| L-Impriza Kongunta eżistenti Clean Sky 2 tirċievi EUR 1 755 biljun f'finanzjament tal-UE, u mill-inqas EUR 2,19 biljun mill-membri privati. Il-programm kollaborattiv tar-R&I tal-avjazzjoni f'Orizzont 2020 u fis-seba' Programm Qafas kienu ta' EUR 0,5 biljuni u ta' EUR 0,8 biljuni rispettivament. L-għanijiet ambizzjużi tan-newtralità klimatika sal-2050 u ċ-ċiklu koerenti ġdid tar-riċerka tal-avjazzjoni lejn l-2050, mingħajr ma ninsew li l-avjazzjoni hija affettwata bil-kbir mill-kriżi tal-COVID-19, jiġġustifikaw zieda (ta' madwar 25 % għal kull wiehed miż-żewġ pilastri tar-R&I).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>X'inhuma l-impatti fuq l-SMEs u fuq il-kompetittività?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Simili għas-sejhiet tal-programmi l-oħra, madwar 20 % tas-shab huma SMEs. Fil-programm Clean Sky 2, ftit aktar minn 40 % tas-shab magħzula fl-ghaxar sejhiet għal proposti sal-lum (60 % tal-programm totali) kienu SMEs, madwar kwart tal-fondi f'dawn is-sejhiet. Li tkun fuq quddiem fl-avjazzjoni b'impatt newtrali fuq il-klima, se jibbenefika l-kompetittività tal-avjazzjoni tal-UE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Se jkun hemm impatti sinifikanti fuq il-baġits u l-amministrazzjonijiet nazzjonali?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ma hu mistenni l-ebda impatt partikolari fuq il-baġits nazzjonali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Se jkun hemm impatti sinifikanti oħra?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Is-shubija proposta se tohloq b'mod naturali sinerġiji mas-Shubija Ewropea proposta għall-Ġestjoni Integrata tat-Traffiku tal-Ajru, izda wkoll ma' PPP rilevanti oħra. Kemm l-inizjattiva tal-idroġenu kif ukoll l-inizjattiva tal-batteriji jista' jkollhom impatt enormi bħala faċilitaturi tal-avjazzjoni b'impatt newtrali fuq il-klima, jekk ir-riżultati tagħhom jirrispondu għall-htigijiet tas-settur tal-avjazzjoni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Proporzjonalità?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| L-għażla ppreferuta hija proporzjonata għal-iskala tal-problema, meta titqies in-natura tranżnazzjonali u l-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| kumplessità u l-kost tal-avjazzjoni u tar-R&I tagħha.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>D. Segwitu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Meta se tiġi rieżaminata l-politika?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Bl-użu ta' evalwazzjoni interim, ir-rieżami biennali tal-Aġenda Strateġika ta' Riċerka u Innovazzjoni, u l-ghazla ta' Evalwatur tal-Impatt indipendenti qed jiġi investigat għall-adozzjoni tar-R&I. Ir-rwol tal-bord ta' tmexxija tal-Avjazzjoni Nadifa se jissahha meta mqabbel ma' Clean Sky 2 ta' Orizzont 2020 għall-gwida strateġika ahjar u għas-segwitu ta' proġett. |